

# IVANHOE

MELODRAMMA IN DUE ATTI

*da rappresentarsi*

NEL GRAN TEATRO LA FENICE

IL CARNOVALE E QUADRAGESIMA 1831-32.

*Parole*

DI GAETANO ROSSI

*Musica*

DEL MAESTRO CAV. GIO: PACINI



VENEZIA

LA VEDOVA CASALI EDITRICE

M.DCCC.XXXII.



Direttore dell'Orchestra  
**MARES GAETANO.**

Primo Violino de' Balli  
**CAPITANIO GIROLAMO.**

Primo Violino  
**FIORIO GAETANO.**

Primo dei Secondi  
**STRAMANON PIETRO.**

Prima Viola  
**RICCI FRANCESCO.**

Primo Violoncello  
**FIORAVANZO GIUSEPPE.**

Primo Contrabasso  
**FORLICO GIUSEPPE.**

Primo Flauto e Ottawino  
**DE PAULI GIUSEPPE.**

Primo Oboè e Corno Inglese  
**SALVIANI CLEMENTE.**

Primo Clarino  
**PEZZANA LODOVICO.**

Primo Fagotto  
**D' AZZI VINCENZO.**

Primo Corno  
**ZIFFRA ANTONIO.**

Prima Tromba e Tromba a Chiave  
**VINCENTI GIO. BATTISTA.**

Arpa  
**MADAMA GUION.**

PITTORE DELLE SCENE  
**SIG. BAGNARA FRANCESCO**

Membro dell'I. R. Accademia  
di Belle Arti.

ATTREZZISTA

**SIG. GALLINA PIETRO.**

MACCHINISTA ED ILLUMINATORE  
**SIG. ZECCHINI ANTONIO.**

Vestiaro

DI PROPRIETA' DELL'APPALTATORE

PROPRIETARI DELLA MUSICA  
**SIGG. ALESSANDRO LANARI, Impresario,  
E GIACOMO F. ZAMBONI, Direttore della Copisteria.**



## ARTISTI DI DANZA

Compositore de' Balli.

GIOJA FERDINANDO.

Primi Ballerini Serj Assoluti

MAGLIETTA LUIGI — OLIVIERI MAGLIETTA TERESA.

Primi Ballerini Serj

RONCHI GIUSEPPE. — TURPINI BEDOTTI GIUSEPPA.

Primo Ballerino Italiano

D' AMORE MICHELE.

Primi Artisti assoluti per le Parti

MOLINARI NICCOLA. — BENCINI MOLINARI GIUDITTA.

Primi Ballerini per le Parti

BEDOTTI ANTONIO. — FRONTINI TILLI GIUSEPPINA.

Altro primo Ballerino per le Parti

ZANNINI PAOLO.

Primi Ballerini di mezzo Carattere

Bencini Francesco.

Romulo Raffaello.

Diani Gaetano.

Paganetti Carlo.

Brianza Giacomo.

Franzini Gaetano.

Vienna Carlo.

Ceirano Giuseppe.

Diani Adriana.

Rabbutati Tommasina.

Romulo Settimia.

Baldanzi Annetta.

Bertolini Carolina.

D' Amore Carolina.

Carboni Teresa.

Chiesa Adelaide.

Pizziconi Emilia.

Corpo di Ballo N.º 12 Coppie.

N.º 60 Comparsa.

*Forza di non prevedute circostanze consiglio  
repentinamente il cangiamento dell' ultimo Melo-  
drammatico spettacolo. Era già completamente com-  
posta la musica su apposita poesia. Un mese rima-  
neva all' epoca fissata. Si dovea scegliere nuovo  
argomento, tesserne il Libretto, comporvi la musica:  
tempo mancava a meditazione nel lavoro. Ma gli  
autori della musica, e delle parole conoscevano la  
nobile indulgenza, il generoso incoraggiamento che  
alla buona volontà suole accordare il Veneto pub-  
blico, intelligente, colto e gentile del pari. S' abban-  
donarono essi a così lusinghiera fiducia, e all' opera  
s' accinsero. IVANHOE, uno de' più vaghi storici  
Romanzi del celebrato sig. WALTER SCOTT venne  
scelto a subbietto del Libretto. Già bastantemente  
noto, d' uopo non ha di sunto preliminar. Qualche  
innovazione che si ritrovi, perdonata verrà alle cir-  
costanze, all' appresto di teatrali situazioni. Onde a  
lieto fine l' opera condurre, s' immaginò di formare  
un solo personaggio di ladi Rowena, e dell interes-  
sante Rebecca.*

*L' azione comincia al ritorno d' IVANHOE, sotto  
mentite vesti, da Palestina al Castello di Rotherwood.*



**PERSONAGGI**

CEDRICO di ROTHERWOOD, detto il SASSONE.

WILFREDO, cav. d' IVANHOE.  
EDITTA.

ALBERTO di MALVOISIN, commendatore.

BRIANO di BOISGUILBERT, cav.

ISMAELE, padre di

REBECCA.

**CORO**

Cavalieri. }  
Vassalli. } Sassoni.  
Montanari. }  
Cavalieri Normanni.  
Cavalieri del Tempio.  
Dame }  
Sassoni.  
Normanne.

**ARTISTI**

Sig. Cosselli.

Sig.<sup>a</sup> Grisi Giuditta.

Sig.<sup>a</sup> Del Serre.

normanni. Sig. Giacchini.

Sig. Reina.

Sig. Costantini.

Sig.<sup>a</sup> Carradori Allan.

**STATISTI**

Soldati, scudieri, guardie, paggi, araldi. } Sassoni.  
Guerrieri. }  
Guardie. } Normanni.  
Scudieri. }  
Araldi. }  
Paggi. }  
Due negri.

**BANDA.**

L'azione } ATTO I. Nel Castello di Rotherwood.  
ATTO II. Nel Castello di s. Edemondo.

Maestro al Cembalo, Istruttore e Direttore de' Cori di Donne e Uomini  
SIG. LUIGI CARCANO.

**RAMMENTATORE**

SIG. ANTONIO FAVRETTO.

**ATTO PRIMO**



**SCENA PRIMA.**

Sala nel castello di Rotherwood. — Tavola nel mezzo in forma di T. — Nell'alto di essa, due sedie distinte pel Thane, e per la di lui figlia. — Sedili ad ambe le parti della tavola, su quali cavalieri Sassoni. — Un Maggiordomo, e due coppieri all' alto. — Paggi, domestici in servizio. — Due vaste finestre nel fondo. — Due grandi porte laterali.

*Il convito è al termine. — Lampi si succedono. — I convitati cantano gajamente in*

*Coro.*

**A**lzate, o Sassoni, lieti il bicchiere...  
A nuova gloria di nostre schiere-  
Gioja e piacere c' inebbrj il cor.  
(il tuono romoreggia, la procella è violente, scop-  
pia qualche fulmine.)

Allo sterminio de' fier Normanni,  
Di que' tiranni nostri oppressor-  
Lasciam che infurino procelle e venti:  
Scoppiar di fulmini non ci spaventi,



## ATTO

Nè d' elementi tutto il furor.

Alzate o Sassoni, lieti il bicchiere:

Gioja e piacere c' inebbrj il cor-

Già di pugne il fier momento

(Sotto a finestra la sinistra odesi preludio d'arpa.)

Forse è presso, e ... qual concerto!

Questo è suon di Menestrello ...

Ora il canto se n' udrà.

(s' uniscono verso la porta e la finestra.)

Voce del Menestrello.

Pellegrin da Palestina,

Triste avanzo d' aspra guerra,

Alla patria amata terra

Anelante muove il piè.

Nobil Sire del castello,

Pe' tuoi figli ... per la fe' !...

Dà ricetta al Menestrello,

D' atro nembo nel furore,

E n' avrai dal ciel mercè.

Coro Vieni, avanza, o Menestrello,

(sulla porta) Qui v' è asilo, e amor per te.

## SCENA II.

IL MENESTRELLO comparisce.

(La di lui emozione è visibile, si ferma: osserva d' intorno.)

(Vi rivedo, o care mura,

Aure patrie, vi respiro -

Pago intorno il guardo io giro,

Lieto in sen mi balza il cor-)

## PRIMO

(al Coro) Forse il ciel di mia sciagura  
Segnò il fine in questo giorno -

(marcato) Ei mi guida nel soggiorno  
Della pace e dell' onor -

Coro (Quell' accento - quell' aspetto  
Già mi parla a suo favor.)

Si, respira nel soggiorno

Della pace, e dell' amor.

Coro (osservando alla porta, da cui escono due Paggi.)

Ma l' amabile Editta,

La vergin del Castello,

Ecco, avanza ver noi:

Il Men. (scosso, e in ansia vivissima osservando.)

Dio !...

## SCENA III.

Due Damigelle precedono EDITTA, che avanza fissando con interesse il MENESTRELLO.

Edit. Menestrello !...

Il Men. (Ah! tutte della madre le sembianze!)

Edit. (E quali mai lontane rimembranze

In me risveglia quell' aspetto!) Intesi

I canti tuoi dalla solinga stanza,

Ov' io tentava porgere conforto

Al lungo, mal celato, atro dolore

Che strazia il cor d' amato genitore.

Il Men. Cielo! - Il padre!... Cedrico!... - I giorni suoi

Corron forse periglio?

Edit. No, li rese infelici il di lui figlio

Ivanhoe.

Il Men. (con sospiro represso.) Iv ...



*Edit.* Tu, che vieni  
Da Palestina, s' hai di lui novelle  
Porgile a me - ten priego :  
Da tanto ch' io le bramo!  
*Il Men.* Ami tu dunque il tuo german?  
*Edit.* S'io l'amo!  
Giovinetta, al chiostro ancora,  
Era allora ch' ei parti -  
Ma per lui rammento ognora  
Quanto piansi... e quanti di !  
Ed al cielo, da quel giorno,  
Di mie preci nel fervor,  
Chiesi ognora il suo ritorno,  
E la pace al genitor.  
*Il Men. (con trasporto)* Dolce suora !...  
*Edit. (colpita)* E che?... Tu...  
*Il Men. (frenandosi)* Ivanhoe ...  
Lieto almen di tanto amore,  
Nel trasporto del suo cuore...  
Or direbbe a te cosi.  
*Edit.* Tu il conosci? Ei vive?...  
*Il Men.* Oh !... sì.  
*Coro* Vive Ivanhoe!  
*Il Men.* Ei riede ...  
*Coro (con gioja)* Ivanhoe !...

## SCENA IV.

CEDRICO, dalla porta a destra. Due paggi lo seguono: e i precedenti.

*Ced. (severo)* E qual nome ... già proscritto,  
Si pronunzia in queste mura!

*Coro* A te sacro per natura ...  
*Edit.* Del germano ...  
*Il Men. (timido, occhi bassi, e con passione.)* Di tuo figlio.  
*Ced.* Figlio! - Io figlio più non ho.  
Ebbi un figlio ... a me più caro  
Della luce del mio ciglio ...  
Ei d' un Sassone era figlio ...  
Ei de' Sassoni la speme !...  
Si fè schiavo al lor tiranno...  
Per Riccardo ... re Normanno,  
Ei suo padre abandonò-  
Ed io figlio più non ho.  
*Edit., il Men. e Coro* Ma pentito se a te riede?...  
*Ced. (severo)* Qui portar non osi il piede.  
*Coro* Deh! ti placa.  
*Edit.* Padre mio!  
*Il Men.* Gli perdona.  
*Ced.* Ei tremi.  
*Il Men.* Oh Dio!  
*Edit. Coro* Deh! Perdon ... pietà.  
*Ced.* No ... No ...  
*Insieme*  
*Ced.* Per l' ingrato non pregate :  
Di placarmi invan tentate.  
Io la voce più non sento  
Che del giusto mio furor.  
Or non resti che tu sola  
Al dolente genitor.  
*Editta, il Men. e Coro*  
Di natura il dolce affetto  
Mai si spegne al padre in petto.



Deh! n' ascolta il vivo accento;  
E disarmi il tuo furor.

*Coro e Men.* Pel german tu resti sola  
A placare il genitor.

*Edit.* Giusto cielo, tu consola,  
Tu seconda questo cor.

*(Cedrico si ritira appoggiato ad Editta, il Coro  
si disperde.)*

## SCENA V.

II MENESTRELLO.

Dunque più padre! - Più speme! - Più amore!  
Oh, mio povero core,  
E che ti resta omai!  
Nato ad amar, non hai  
Un cor che al tuo risponda!  
Ah! V' era - Unito i cori amor ci avea ...  
E il Ciel ne dividea - Miseri! - Adesso ...  
E ti debbo lasciar - tu sola, o suora,  
Ami il german, che non conosci ancora! *(parte.)*



## SCENA VI.

Parte remota nel castello. — A sinistra un porticato, con varie porte, ch'è l'ospizio del castello. — A destra un ricinto, attiguo a rovinoso tempietto, chiuso da cancello, ombreggiato da salici e cipressi, ove stanno i sepolcri della famiglia di Rotherwood. Panche di pietra all'intorno.

REBECCA dal porticato.

Oh suol d' Europa, cui  
Già tanto sospirai,  
Io ti percorro da due lune omai ...  
E lui che cerco, lui che bramo, ancora  
Non ritrovo, non vedo. - Ove fia mai  
Quel prode ... Ah troppo amabil Cavaliere,  
Che sott' Acri espugnata, in quell'orrore,  
Me dal brutal furore  
Di Briano difese ...  
E il genitore a me libero rese?  
Ampia mortal ferita  
Gli si riaperse - Lo serbaro in vita  
Le mie cure, un mio farmaco - Ma poi  
Dovè partir - che istante, oh ciel, per noi!  
Del Giordano sulla sponda  
Ei mi diè l'estremo addio-  
Ei gemea, gemeva anch'io,  
Rispondeansi i nostri cor.  
Lo seguian lontan sull'onda  
I sospir, gli sguardi miei;  
Ma fra l'ombre lo perdei:



Restai sola coll' amor-  
 Un amor, che senza speme,  
 Langue... geme - e m' arde ognor-  
 Ed or ov' è? - che fa?  
 Chi sa se pensa a me!  
 Oh, sì - fedel sarà.

Mio solo conforto, tra pene sì fiere,  
 È il dolce pensiero - che m'ami in suo cor-  
 Ah! pria di morire, vederlo un momento!..  
 Udirne l'accento - di tenero amor!  
 Allor di mia sorte si compia il rigore:  
 Soave è la morte - in braccio all' amor.

## SCENA VII.

EDITTA e REBECCA.

*Edit.* Amabile straniera!

*Reb.* Oh generosa mia liberatrice,  
 Al tuo piè ...

*Edit.* No.

*Reb.* Tu jeri

Da iniqui masnadieri,  
 A me col genitore  
 Là nel bosco inseguita,  
 Coi cacciatori tuoi porgesti aita:  
 È dal nobil tuo padre m'ottenesti  
 Qui l'ospitalità.

*Edit.* Lieta ne sono.

*Reb.* Eterna a te riconoscenza, omaggio  
 Al Sire illustre del castello ...

*Edit.* Oltraggio  
 Non crederlo - Ma troppo a lui funeste

Rimembranze ridestano le vesti  
 Delle regioni tue. — Fu già Crociato:  
 E sono omai tre lustri, in Palestina  
 Perdè, ferito a morte, una bambina ...

*Reb.* Tua suora!

*Edit.* No. Era prole, a lui fidata  
 Dal suo compagno d'armi, e dolce amico,  
 Ucciso, giorni avanti, d'Olderico,  
 Del grand' Alfredo l'ultimo rampollo.

*Reb.* E dunque io?...

*Edit.* Non temer - vivi sicura-  
 Accordata, a qual sia, tra queste mura  
 Sacra è ospitalità - Calmati - Io torno  
 Presso al mio genitor, triste in tal giorno,  
 Oltre l'usato.

*Reb.* E partirò?...

*Edit.* Starai  
 Con Editta ... se appaghi la sua brama,  
 E che ... soave simpatia! già t'ama.

(parte.)

## SCENA III.

REBECCA, indi il MENESTRELLO.

*Reb.* Tenero cor! - e in quelle  
 Sembianze ei ... - m'illudea.

(siede su d'una panca e si concentra.)

*Il Men.* (dal ricinto de' sepolcri.)

O tomba della madre io ti lasciai-  
 Dolce su te versai pianto di figlio ...  
 Forse l'ultimo. - Oh, tu vivessi! - Il core  
 Tu sapresti placar del genitore.



Alla tenera suora  
Scopriamoci - e un addio ... (s' avvanza verso il porticato.)

*Reb.* (scuotendosi) Chi vien?

*Il Men.* (colpito dal vestimento di Rebecca) Che miro?

Quale oggetto!...

*Reb.* (si volge) E chi mai?

*Il Men.* Cielo! Deliro!

Oh Rebecca!

*Reb.* Il nome mio!

*Il Men.* La sua voce!...

*a 2.* (ravvisandosi) Sì, son' io-

*a 2.* { Ti ritrovo ... ti rivedo-  
A me stess<sup>a</sup> appena il credo-  
(con gioja) I trasporti del mio core  
Come, oh Dio! frenar non so.

*Reb.* Tu, cui deggio e vita e onore!..

*Il Men.* Tu serbasti i giorni miei...

( Ah scordarti mai potei,

*a 2.* ( E scordarti mai potrò.

*Reb.* Ma in tai spoglie, o mio ... guerriero!..

*Il Men.* Fia per poco ancor mistero.

E d'Oriente qual ventura

Te poi trasse a questi lidi?

*Reb.* D' allor ch'io te più non vidi

Un sol voto m' ebbi in cor-

Te vedere ... ancor ... felice-

Poi morir nel mio dolor.

*Il Men.* Taci. Vivi: e piaccia al cielo

Render te felice almeno.

*Reb.* (passionatissima) Senza te! - senza il tuo cuore!

*Il Men.* (con trasp.) Ah! - il mio cuore ... in questo seno...

*Reb.* (vivamente) Segui ... di' ch' eguale ardore ...

*Il Men.* E allor quando tu saprai

(con passione e fremito crescente)

Ch' ardo ... sì ... per te d' amore! ...

Sventurata! - che farai?..

Il tuo culto! - la mia fè!

Che sarà di te ... di me?

(restano nell'oppressione: poi con tutto tenerezza)

*a 2.*

Da sì lontane arene

Due volte amor ci unì -

E poi dover, mio bene,

Dividerci così!

Ogni mia bella spene ...

Tutto per me fini.

*Il Men.* Or dunque!

*Reb.* (superandosi) Intesi - Barbaro ...

Ma dover sacro! - Addio.

*Il Men.* Sforzo crudel! - sì ... l'ultimo

Addio ... di morte.

*a 2.*

Oh Dio!

Mai più ci rivedremo! ...

Mai più!.. nè meno in ciel.

Oh quanto è mai terribile,

Mio ben, la nostra sorte!

Non s' uniran nostr' anime,

Nè men dopo la morte!

Questo dei cor più miseri

Dolce conforto estremo



## ATTO

C' invola inesorabile  
 Legge per noi crudel -  
 Mai più ci rivedremo !..  
 Mai più !.. nè meno in ciel ! *(si dividono)*

## SCENA IX.

Piazzale del castello. In prospetto le mura. Porta nel mezzo : due torri laterali. Quella a destra è diroccata recentemente da un fulmine, e dalle cui rovine si scorge la campagna. Il palazzo di Cedrico a sinistra. A destra fabbricati. — Al di là delle mura colline, montagne : castelli su d' esse, villaggi. —

Odesi un suono di corno di là dalle mura. Accorrono Cavalieri da varj lati. Alcuni salgono su i parapetti. Altri s' affacciano alle feritoje. Uno monta sulla torre della porta : si parlano vicendevolmente, e si rispondono in

Coro (a parti)

*Varj* Ah ! - l' udiste ? *(ripete il suono)*

Segnale normanno -  
 La sul ponte un' Araldo discende -

*Altri* Quell' Araldo ! che vuol ? - che pretende ?  
 Di Brian messaggier s' annunziò.

*(due scudieri entrano nel palazzo)*

*Tutti* Quel Brian il cui barbaro core  
 Tutto ognora a vendetta immolò ! -  
 Quel perverso al cui nome d' orrore  
 La beltà, l' innocenza tremò ! -  
 Da Soria, qui, a noi tutti straniero,

## PRIMO

A che vien ? - e da noi che vorrà ?  
 Ansio il core nel seno mi sta.  
 Se il Normanno insultarci osa altero  
 Alme sassoni qui troverà.

*Ced.* *(seguito da scudieri paggi, alcune guardie e domestici.)*

Quella porta all' araldo schiudete -  
*(Due scudieri apriranno, seguiti da due guardie, la porta che comunica al ponte levatojo.)*  
 Udiremo quai sensi esporrà.

*Tutti* *(osservando)* Ecco, in armi l' Araldo s' avvanza :  
 Qual baldanza ! - già fremer mi fa.  
*(I cavalieri circondano Cedrico, gli scudieri e paggi dietro.)*

## SCENA X.

Sul ponte si presenta BRIANO in semplice vestito d' Araldo armato. Gli scudieri lo introducono : egli avvanza alteramente, osserva con marcata attenzione all' intorno : indi si volge a Cedrico.

*Bria.* Una schiava, fuggita alle ritorte  
 Del cavalier Brian, in queste mura  
 Un' asilo trovò col genitore :  
 Questi schiavi dimanda il lor signore.  
 Renda il Sassone Cedrico  
 A Brian gli schiavi suoi -  
 Se li nega d' un nemico  
 Ei paventi del furor.  
 Piomberà su tutti voi  
 De' suoi fulmini l' orror.

*Ced.* Quegli arditi accenti tuoi  
 Frena omai.



*Bria.* Gli schiavi io voglio.

*Ced.* Le minacce, un folle orgoglio  
Mai sofferse questo cor.

*Bria.* Oserai ?...

*Ced.* Tutto oserò.

*Bria.* Ebben - su voi la folgore  
Dell' ire sue già pende.  
Che oppor saprete, o Sassoni,  
All' armi sue tremende ?  
Difesa mal sicura  
Sperate in quelle mura ;  
Che d'Acri il vincitore  
Le vostre espugnerà.

Cedete omai, cedete -

Gli schiavi a lui rendete -

E pace ed amistade

Brian vi serberà ...

O strage, morte, orrore

Qui tutto avvoglierà.

*Ced.* Superbo ! - Io so difendere

E mura, e vita, e onore :

*col Coro* { L' alto valor de' Sassoni  
Di voi temer non sa.

*Bria.* Quella schiava ?...

*Ced.* (*dignitoso*) Una straniera ;

Da mia figlia fu salvata

Col suo padre qui guidata ...

Sacra è qui ospitalità.

*Bria.* (*fremente*) Ma i miei dritti ?..

*Ced.* (*a' scudieri*) Olà : s' adduca

(*Gli scudieri entrano nel palazzo*)

La straniera - s' oda : e poi ...

## SCENA XI.

REBECCA ansia si prostra avanti CEDRICO -  
EDITTA e dame seco. ISMAELE.

*Reb.* Ah ! - signore ; ... a' piedi tuoi ...

*Edit.* Se t' è cara la tua figlia

( Cedi al

*Reb. Ed. a 2.* Vedi il pianto di mie ciglia ...

( E difendi a <sup>me</sup> lei l' onor.

*Ced.* Di Brian sei tu la schiava ?...

*Reb.* No - Ma l' empio - !.. ov' è l' Eroe

Che da lui già me difese,

Che me libera un dì rese

Coll' amato genitor ?

*Isma.* (*a' piè di Ced.*) Nobil sire, il giuro.

*Ced.* (*a Briano*) Udisti ?

Esci omai da queste mura.

*Bria.* Ma con lei - Mia schiava è questa.

(*afferrando Reb.*)

*Reb.* (*fissandolo*) Dio ! - Tu !..

(*con fremito*

*riconoscendolo*)

*Ced.* Ardisci ?...

*Reb.* Aita !.. (*i cavalieri stanno per opporsi*)



## SCENA XII.

IVANHOE dal palazzo si slancia su BRIANO,  
ritirandone REBECCA con forza.

*Ivan.* Arresta.

Trema.

*Bria.* (si volge fremente) E chi?..

*Ivan.* (ravvisandosi) Briano!

*Bria.* Ivanhoe!

*Tutti* (con sorpresa e gioja) Ivanhoe!

*Insieme.*

*Ced.* Il mio figlio! - A me dinante!  
Quei Briano! - Quale istante!  
Ah da quanti affetti in petto  
Agitato or sento il core!  
Il furore a quell'aspetto...  
Per lei tenera pietà...  
E di padre il dolce amore  
Trionfando in sen mi va.

*Ivan.* Il rivale! - A me dinante!  
Ed il padre! - quale istante!  
Ah da quanti affetti in petto  
Agitato or sento il core!  
Il furore a quell'aspetto...  
Ella gemere mi fa.

Ah! si plachi il genitore:  
Abbi, o ciel, di me pietà.  
*Reb.* Egli stesso! - Il caro amante!

Qual soccorso! - Dolce istante!  
Ah da quanti affetti in petto  
Agitato or sento il core!  
D' orror fremo a quell'aspetto...  
Ei d' amor languir mi fa -  
Ah! perdona al nostro amore:  
Abbi, o ciel, di noi pietà.

*Bria.* Il rivale! - A me dinante!  
Oh destino! - e in quale istante!  
E da quante smanie in petto  
Lacerato io sento il core!  
Di furor, d' orrore oggetto  
Ogni aspetto a me si fa.  
Ma colpire il mio furore  
Le sue vittime saprà.

*Edit.* Il germano! - Al padre innante!  
Qual soccorso! - Dolce istante!  
Ah da quanti affetti in petto  
Agitato io sento il core!  
Pura gioja a quell'aspetto...  
Per lei tenera pietà.  
A mie preci il genitore  
Col german si placherà.

*Ivan.* (a Briano) Sleale cavaliere,  
La fe così serbasti?  
Lei col suo padre liberi  
Sul campo a me giurasti...  
A me ... tuo vincitor.

*Ced.* (con gioja) Suo vincitor! - Tu!

*Ivan.* Indegno,

Padre, di te non sono.

*Tutti* A Ivanhoe gloria!

*Bria.* Oh fremito!



*Ivan.* (a Briano) E tu paventa - Salvati.

*Bria.* Io paventar? Io!... Ah il suono!

(suoni di là dalle mura)

*Tutti* (colpiti) Qual suono!

*Bria.* (osservando dalla porta del castello.)

Ecco i miei prodi.

*Ivan.* Perfido!

Tu ci tradisci - Sassoni,

All' armi.

*Bria.* (con feroce gioja) È tardi - è vano-

Cedi ora tu a Briano:

I miei doveano irrompere

Trascorsa un' ora ... ed eccoli.

(Dalla porta del castello, dalle rovine della torre si slanciano guerrieri Normanni che s'uniscono attorno Briano: altri scorrono pel castello con faci: Cedrico è sull'avanti coi Sassoni.)

*Iv. Ced. Coro.* Vil traditor! - Ci restano

E brandi, e forza ancor.

All' armi! (Iv. si fa scudo a Reb.)

*Bria.* (repente si slancia su Ced. lo disarmo ed alzando sul di lui petto la spada:)

E prima vittima

Fia questa. (terrore di tutti)

*Ivan.* Ah! Il padre mio!

*Ced.* Fellow!

*Ivan.* (fiero avanzandosi) Trema ...

*Bria.* T'arresta-  
(minacciando su Ced.)

Se avanzi ... Ei muore ...

*Ivan.* Oh Dio!

*Edit.* (correndo fra il padre e Briano)

Me con lui svena, o barbaro.

*Ivan. Reb.* Orribile cimento!

*Bria.* Scegli - Rebecca cedimi.

*Ivan.* Cederla!

*Reb.* Oh sorte!

*Bria.* E liberi

Uscir ne lascia - e giuralo

Del padre tuo su i di.

*Reb.* Ivanhoe! ...

*Ced.* Figlio!

*Ivan.* Oh angoscia!

*Bria.* Ed esiti? (alza la spada)

*Ivan.* (con grido soffocato) Abbila ...

*Reb.* (mancando in braccio d'Ism.) Io muojo.

*Ivan.* (cupamente, e a stento) E-lasciami

Il padre ...

*Bria.* Giura.

*Ivan.* Giuro... Sì. (gruppi analoghi)

Insieme.

*Ivan.* Vincesti alfine, o perfido,

Ma vivo a tuo periglio.

Oh padre mio, perdonami:

Abbraccia ed ama il figlio-

E tu ... mio ben - Gran Dio!..

Dell'empio in sen!.. che orror!

Dov'è un' amor più misero,

Più disperato un cor?

*Reb.* Vincesti alfine, o perfido:

Ma l'odio mio sarai-

Misero padre, abbracciami:

Più figlia non avrai.

Tu, caro ... ed io!.. Gran Dio!

Dell'empio in sen! - che orror!



Dov' è un amor più misero,  
Più desolato un cor ?

*Edit.* Vincesti alfine, o barbaro:  
Ma pur tremar dovrai.  
E tu nel ciel confidati:  
Compagna a te m' avrai.  
A sterminar que' perfidi  
T' unisci al genitor.  
Alla vendetta, o Sassoni:  
Punite i traditor.

*Bria.* Alfin trionfo: io giubilo:  
Superba! mia sarai.  
Struggete, dispariscano  
Gli alteri tetti omai.  
L' orribil scempio a' posteri  
Ricordi il mio furor.  
Son vendicato, o Sassoni,  
Vi lascio nell' orror.

*Ced.* Vincesti alfine, o perfido;  
Ma pur tremar dovrai.  
Vieni al mio sen: confortati,  
Mia sola speme omai.  
Voi paventate, o barbari:  
V' è un Dio vendicator.  
Alla vendetta, o Sassoni:  
Struggiamo i traditor.

*Ism.* Ah già trionfa il perfido!  
Terribile sciagura!  
Ti perdo, o figlia misera!  
Frema nel sen natura.  
Ma paventate, o barbari:  
V' è un Dio vendicator.  
Alla vendetta, o Sassoni:

(a Bria.)

(a Reb.)

(ad Iv.)

Punite i traditor.  
*Cor.* Ah già trionfa il perfido!  
Terribile sciagura!  
I nostri tetti avvampano:  
Cadon le nostre mura.  
Ma paventate, o barbari:  
Ci restan brandi e cuor.  
Alla vendetta, o Sassoni:  
Puniamo i traditor.

*I Normanni, che s'erano sparsi nel castello a incendiarre e saccheggiare, ritornano, e s'uniscono agli altri d' intorno a Briano. Intanto si vedono nell' interno ardere qualche fabbricato, e parte del palazzo. Briano sul fine prende la mano di Rebecca, e con feroce gioja la strascina fuori del castello. Ella si rivolge ad Ivanhoe, che fremente si stringe a Cedrico. Editta li abbraccia. Ismaele segue da lunge Rebecca. I Normanni escono trionfanti. I Sassoni giurano vendetta e in analoghi gruppi termina l' azione del primo Atto.*



## ATTO SECONDO



### SCENA PRIMA.

Arcata gotica nel piano più elevato d'una torre nel castello di s. Edmondo — Ampia finestra che mette alla piattaforma, senza parapetto, che circonda l'alto della torre — stanze laterali.

REBECCA affannosa, osserva all'intorno, apre la finestra, misura col guardo l'altezza: freme.

Ivanhoe! - Ti sospiro -  
Ti chiamo invano - Al par di me tu forse  
Or' a me penserai -  
Forse un sospir darai  
Alla tua cara e povera Rebecca ...  
Ch'è in potere d'un mostro ... senz'aita ...  
Senza speme - oh! qual vita ... (siede presso un  
tavolino tristissima)

D' orrore!

Edit. (in abito di Paggio Normanno, sulla porta.)  
Eccola omai. - (s'avvanza, e dolcemente verso Rebecca.)

Rebecca!

Reb. (scossa, volgendosi) E chi?

Edit.

Ravvisa

## ATTO SECONDO

29

L' amica - Editta tua.

Reb. Cielo pietoso!  
Un conforto! - Ma come? - in quali spoglie? ...  
Edit. Debbo ad esse l' accesso in queste soglie.  
Un Paggio di Briano prigioniero  
Restò de' nostri. - Ardito mio pensiero  
A Ivanhoe palesai.  
Ne gioi - qui volai.  
Son teco ... e son felice - (s' abbracciano)

Reb. Di gioja un raggio ancor sperar mi lice!

Edit. A piè di questa torre  
Il tuo padre lasciai -

Reb. Misero!

Edit. A lui potrai,  
Me ne pregò, lanciar breve uno scritto -

Reb. E al tuo german lo porti - Alto soccorso  
M' addita il Ciel. (s' accinge a scrivere)

Rebecca

Al cavalier d'Ivanhoe - Se l'onore, (scrivendo)  
E la fè che giurasti a un traditore  
Vietano a te il soccorrermi, tuo padre  
Armi i Sassoni suoi:  
N' avverti il re Filippo - Egli con voi  
S' unirà per salvarmi ...  
O almen per vendicarmi - Alla frontiera  
Io l' altr' jeri, attendato lo lasciai. (piega il fo-

Edit. Al tuo padre io gitto il foglio. (e lo slancia dalla piattaforma)

Reb. Ne può udir da me un addio!

Edit. (osservando) Ei s'invola.

Reb. E forse intanto ..



L'empio! ...

*Edit.* Spera - è con noi Dio.

a 2

Ah! Tu lo guida,  
O Dio clemente -A lui sorrida  
noi

Il tuo favor -

Tu, speme sola  
Dell'innocente ,

Calma, consola

I nostri cor.

*Reb.* Ma .. un romore ..*Edit.* Alcun s' avanza.*Reb.* Ah! - Briano!

a 2.

*Reb. Edit.* Alma, costanza.A te. (*Editta si ritira sulla piattaforma,  
dietro alla finestra.*)

## SCENA II.

BRIANO, da Cavaliere Templario, e le precedenti.

*Bria.* Vaga rosa di Sharone ,  
Torni alfine in mio potere.  
Il bel giglio di Sione  
Ceda ai voti dell' amor.*Reb. (dignitosa)* E tu ancora a' sguardi miei,  
Reo Templario, ti presenti,  
A Rebecca ardisci accenti

Tu parlar d' iniquo amor?

*Bria. (con forza)* Schiava, cessa - Al tuo signore  
Cedi - Vieni, o l' ira mia ...*Reb.* Dalle mura, o traditore,  
Io mi slancio, e moro in pria.  
(*sfuggendo a Briano, e movendo  
disperata verso la piattaforma*)*Bria. (colpito)* Ah! T' arresta ...  
(*In questo si presenta Editta, ab-  
bracciando Rebecca.*)*Edit.* Sì.*Bria.* Chi vedo?*Edit. (sorpreso)* Vedi in me chi a tuo rossore,  
In soccorso il ciel le invia;  
Io 'l nefando reo tuo core  
All' Europa scoprirò -  
Io d' Ivanhoe son la suora ...  
Vedi ch' io tremar non so.

a 3.

<i>Edit.</i>	<i>Bria.</i>	<i>Reb.</i>
Tu cavaliere,	Colpita è l' anima	
Che a Dio giurasti! ...	A quell' aspetto -	
Il mondo intero	Un fiero palpito ...	
Da me saprà,	Ignoto affetto ...	
Ch' estranea vergine	Ed io ... Briano ...	Ciel, che l' ispiri,
Tu già involasti ,	Che mai tremai,	Tu che l' accendi,
Che morte e infamia	Quella minaccia	La nobil vergine
Le minacciasti ...	Gelar mi fa.	Ah! tu difendi -
E il mondo intero	Ripiglia, o core,	Se 'l vuoi del perfido
T' abborrirà -	Il tuo vigore,	Trionferà -
Un Dio severo	No: mai Briano,	Quel cor sì barbaro
Ti punirà.	Mai cederà.	Sì calmerà.

*Bria.* Oh! tremate ...  
(*Marcia da lontano che si va accostando*)



a 3.

Quai concenti!

*Bria. (agitato)* Ah! quest' è il Commendatore -  
A che riede si repente?

*Reb. Edit. a 2.* Questo è bellico fragore ...  
Ed e' s' agita ... è fremente ...

*Bria.* Se si scopre!

*Reb.* Ebben! ...

*Bria.* Tua stanza  
Quella fia - Là i cenni miei ...  
La tua sorte ...

*Reb. Edit.* Ma con lei!  
Deh

*Bria.* No - troppo omai quest' anima  
Da voi fu cimentata  
Invano, invan, ingrata,  
Or chiedi a me pietà;  
Questa vendetta almeno  
M' appaghi il cor nel seno.  
Sorriderò alle lagrime  
Che il duol vi strapperà:  
Superbe! dividetevi:  
Non v'è per voi pietà.

a 2.

*Reb. Edit.*

Almeno insieme - nell' ore estreme!

Non ti cerchiamo - altra pietà.

La nostra sorte - liete incontriamo:

La stessa morte - non paventiamo:

Felici almeno - dell' altra in seno,

Fra i dolci amplessi - dell' amista ...

Ah! non dividerci - mia cara, addio!

Tu frema - un Dio - ti punirà.

*(Guardie le separano, e le rinchiudono in opposte stanze)*

## SCENA III.

BRIANO ed ALBERTO.

*Bria.* Oh cielo! - qui il Commendatore! *(avviandosi)*  
*Alb.* E dove *(severo)*

Ti ritrovo, o Briano! - e che facesti?  
» Io torno: e trovo il campo, che reggesti  
» Per me lontan, che mormora, che freme  
» Contro di te.

*Bria.* » Chi ardisce? ...

*Alb.* A che assalisti  
Il castel di Cedrico? « A che rapisti  
» Donzella, ospite sua, che qui traesti?  
» Contro noi sommovesti  
» I Sassoni a giusta ira « e in qual momento?  
Or che spira la tregua co' Francesi,  
Cui ponno unirsi i Sassoni si offesi.

*Bria.* Costor temerem noi?

*Alb.* Io temeva per te i rivali tuoi -  
Ma tu salvo sarai -

A' nostri Cavalieri io già annunziai,

A tua discolpa, ch' era a te palese

Orrendo tradimento, « che sapevi

» Che la donzella e il padre suo seguìro

» Da Palestina in Francia il re Filippo:

» Ch' ella, amata da Ivanhoe, era venuta

» A' sollevar co' Sassoni Cedrico -

Tu le trame a sventar del Re nemico

La donzella colpevole arrestasti,

E, a giudicarla, a noi qui la guidasti.

*Bria.* A giudicarla?



*Alb.* " Un foglio ,  
 " Qui ella scrisse ad Ivanhoe - Dalla torre  
 " Lo gittò - fu sorpreso - essa lo invita  
 " Ad armare i suoi Sassoni, ed unirsi  
 " Al re Filippo.

*Bria.* " Or ella ! ...

*Alb.* " Fia giudicata.

*Bria.* A morte forse ! - e allora ! ...

Non soffrirò ch' ella innocente mora-

L' amo , Alberto-

*Alb.* ( *marcato* ) Ed amico a te son' io.

De' rivali trionfa. ( *conducendolo* )

*Bria.* E l' amor mio ! ... ( *partono* )

## SCENA IV.

Rocce alpestri selvose, che s'uniscono per varj ponti di legno.  
 Il castello di Rothervood incendiato a qual-  
 che distanza.

*Odonsi ripetuti suoni di corno, che vicendevolmente  
 si rispondono, e vanno accostandosi ed unendosi.  
 Vedonsi gruppi di Montanari, condotti dai loro ca-  
 pi, che successivamente sopraggiungono e s'alter-  
 nano in*

Coro

Cedrico ! Ivanhoe !

Eccoci quà-

Sassoni ! - all' armi !

In armi è già-

Delle foreste l' eco

Intese il suono, il grido.

Dal più remoto speco

Lo replicò per tutto l' Anglo-lido.

E accorron tutti ?

Si.

Tradito fu in Cedrico

De' Sassoni l' onore-

Contro il comun nemico

Alla vendetta anela, avvampa il core.

E avrem vendetta ?

Si. -

È di vendetta il di-

Dividiamci - non s' attenda-

Si circondi ... si sorprenda

Il Normanno traditore-

Si - De' Sassoni l' onore,

Il valor trionferà.

Muoviamo intrepidi, con alma forte ...

E si cimentino perigli e morte -

La bella causa di patrio onore

Con noi proteggere il Ciel vorrà-

L' Astro de' Sassoni rifulgerà.

## SCENA V.

CEDRICO, da una parte, con varj Sassoni. Indi IVANHOE con  
 altri Sassoni, e i Precedenti.

*Ced.* Trionferem, sì, o prodi

Figli d' Engisto - su i fellon tremenda

Noi trarremo vendetta

Dell' arse mura, della fè tradita.

Ma la diletta figlia ! - oh Dio ! - smarrita



Nell' orribil tumulto - E Ivanhoe ! - e quella  
Straniera ! - A quell' aspetto io palpitai -  
E il figlio ... poi per lei ... Cielo ! - se mai ! ...  
Oh ! - non sia !

*Ivan.* Padre ! -  
*Ced. (con ansia)* Editta ? ...  
*Ivan. (con riserva)* Nel castello  
E di S. Edemondo.

*Ced. (marcato)* E là Brianò  
Non trasse quella ? ...

*Ivan.* Sventurata , ... a cui  
Ella s' era già unita (*con espressione*)  
Di tenera amistà - Conforto, aita  
Le porgerà - Tanto infelice ! ... e degna  
D' affetto ... di pietà.

*Ced. (grave)* Ma quest' affetto  
Per donzella infedel ... che forse in petto  
Destar può ... proverei novelli affanni !

*Ivan.* Strapparla noi sapremo a que' tiranni -  
Per diversi reconditi sentieri,  
Presso al castel riunitevi, o guerrieri -  
Al bosco m' attendete - I traditori  
( *Il coro si divide, e s' allontana.* )  
Assaliremo - Editta salveremo ... (*con trasporto*)  
E Rebecca ...

*Ced.* E Rebecca ! - ( e perchè fremo ? ... )  
E colei ! ... (*a Ivanhoe marcato, fis-  
sandolo*)

*Ivan.* ( Quai sguardi, oh cielo ! )

*Ced.* Tanto ardore !

*Ivan.* ( E perchè gelo ! )  
Caro padre ... tu non sai  
Che bell' alma chiude in seno !

*Ced. (agitato)* D' atra luce qual baleno  
Dall' averno a me brillò !

*Ivan.* Senza lei, ferito a morte  
Tu più figlio non avresti.

*Ced. (severo)* Ma il tuo core ! - lo perdesti ...

*Ivan.* Questo core ... tra l' onore ... (*in tra-  
sporto*)

Il dover ... la fè ... l' amore ...  
Lacerato ... disperato ...  
Padre mio ! ... non maledirmi ...  
Sì - l' amai ... ma tu non sai ! ...

*Ced. (con frem.)* Tutto ... iniquo ... e trema ... or so !

a 2.

<i>Ced.</i>	<i>Ivan.</i>
Oh padre misero !	Col figlio in lagrime
Ecco quel figlio	Placa il rigore -
Che tante lagrime	D' un amor misero
Già ti costò !	Ei trionfò.
Speravi chiudere	Di Dio l' immagine
In pace il ciglio ...	S' è un genitore ...
D' orror quel perfido	L' error perdonami
Tuoi di colmò.	Ch' ei perdonò.

*Ivan. (supplice)* Oh padre !

*Ced.* E ancor !

*Ivan. (solennemente)* Ne attesto

Il Ciel - l' onore - Iddio -

Degno di te son' io.

*Ced.* E in Dio ti credo.

*Ivan. (con ardore)* E vincere

Ei mi farà - Rebecca  
Io salverò da un perfido



*Ced. (marcato)* E poi ? ...

*Ivan. (sospiro represso)* Sen rieda in Asia.

*Ced.* E tu ? ...

*Ivan.* Io ? - saprò vivere ...

Pel padre ... per la gloria ...

A' giuri miei fedel. (*prostrandosi*)

*Ced. (commosso alzando la destra sul capo d' Ivanhoe.*

Ti benedica il Ciel !

a 2

*Ivan.* Della tromba al suon guerriero,  
Degli eroi sul gran sentiero,  
Volerò al cimento ardito :  
Tornerò trionfator.

Cadrà il perfido punito  
Che tradì la fè, l'onor :

(E una dolce rimembranza  
Fia conforto a questo cor.)

*Ced.* Della tromba al suon guerriero,  
Degli eroi sul gran sentiero,  
Al cimento vola ardito,  
E ritorna vincitor.

Cada il perfido punito  
Che tradì la fè, l'onor :

(I bei voti, la speranza,  
Ciel, seconda del mio cor.) (*partono*)

## SCENA VI.

Sala dei Cavalieri, nel castello di S. Edemondo. Sedia nel mezzo. Sedili pe' Cavalieri, guardie alle porte.

Escono due Araldi : indi guardie. Poi cavalieri. ALBERTO con l'RIANO : scudieri, paggi.

*Coro ( di dentro.)* È deciso !

Tremendo ...

Ma giusto fu il giudizio.

*Alb. e Coro* A noi la rea- (*partono gli Araldi*)

La vendetta del ciel su lei pendea. (*siedono*)

*Reb. ( Fra gli Araldi, che poi la lasciano.)* Eccomi-  
*Bria.* (*Qual momento !*)

*Alb. e Coro* O donzella infedel, ascolta e trema,  
Comandata dal ciel, tua sorte estrema.

*Alb. (s'alza e legge)* Rebecca, figlia d' Ismaele, d' Acri,  
Col genitore avvinta  
Alla Corte di Francia, già convinta  
Di messian segreta  
Presso Cedrico, onde animare all' armi  
Contro i Normanni i Sassoni- Provatì  
In un foglio di lei  
Al Cavalier d' Ivanhoe cenni rei  
A destar contro noi guerra civile,  
E straniera -- Di nostre  
Leggi auguste a tenere  
Al rogo è condannata. (*tutti s'alzano*)

*Reb.*

Io ! quale orrore !

*Bria. (E per me !)*

*Alb.* Sciagurata !



Hai tu nulla d'opporre alla sentenza?  
*Reb. (dignitosa)* Tutto — la mia innocenza —  
 Ed ei stesso - Briano -  
 Egli ben sa se rea son io. - Ma invano  
 Un uom denunzierei di vostra fede -  
 Ma v'è un Dio - ch'è di tutti - A lui dinante  
 (con tutta energia)

Me innocente io proclamo -  
 E i diritti reclamo  
 Che accordan vostre leggi a favor mio ...  
 Il Giudizio di Dio ! (solennemente)  
 (sorpresa generale)

*Bria.* (Ella è salva. Io per lei  
 Sconosciuto campione...)

*Alb.* Che ardisci tu di chiedere ? - A tenzone  
 Contro un di noi, qual Cavalier mai speri,  
 Che alzar la lancia in campo  
 Di donzella infedel voglia a favore?

*Reb.* Iddio saprà inviarmi un difensore.  
 Nel bel suolo degli eroi,  
 Dove ognor fu sacro onore,  
 Spero ancor trovare un core,  
 Che di me pietade avrà.  
 Dio lasciar senza difesa  
 L'innocenza non vorrà.  
 Cavalieri - eccovi il pegno.

(si leva un guanto e lo gitta avanti  
 i Cavalieri.)

*Coro* A Briano il pegno spetta.  
 (Un araldo d'ordine di Alberto  
 raccoglie il guanto, e lo pre-  
 senta a Briano che agitato lo  
 riceve.)

Ei cimenti la tenzone -  
 Invincibile campione  
 Ei dell'ordine sarà.

*Bria. (colpito)* Io !... che dite ? - contro lei !  
 (Io potrei - Gran Dio ! che orror !)

*Reb.* E tu accetti ? - lo potrai ?...  
 Tu che sai ?... Gran Dio ! - che orror !

*Alb. e Coro* Ite Araldi - Il gran giudizio  
 Pubblicate d'ogni intorno.

(Gli Araldi partono)

Se al cader del nuovo giorno (a Rebecca)  
 Te un campion non salverà...  
 Rogo infame t'arderà.

*Reb.* Un campione avrò dal cielo -  
 Trionfare ei mi farà.

Dal Cielo a me scende  
 La Fè che m'accende :  
 Che omai di me stessa  
 Mi rende - maggior.

(a Briano) Non fia che innocenza  
 Tua vittima cada -  
 Balena la spada  
 D'un Dio punitor.  
 Vicino è il momento  
 Dell'alto portento.  
 Nel cielo pietoso  
 S'affida il mio cor.

*Coro* Vicino è il momento :  
 S'appressa il cimento.  
 Il cielo decida  
 Di vita e d'onor.

(Le Guardie conducono Rebecca, Alberto, Briano  
 coi Cavalieri, scuderi e seguito.)



## SCENA VII.

Esterno del castello di S. Edemondo - L'Abbazia è sull'alto, in forma di fortezza - Tempio attiguo - Si discende tortuosamente dall'Abbazia alla porta del castello, e dal ponte levatojo si passa alla pianura - A sinistra le barriere del campo pe' due Cavalieri - Un rogo custodito da due Negri armati - Fabbricati pe' vassalli dell'Abbazia - Bosco.

La gran campana dell'Abbazia annunzia con lenti suoni l'ora del Giudizio di Dio - Popolo che accorre - Dame, Donzelle, Cavalieri - Dalla porta dell'Abbazia compariscono due Araldi - Indi soldati - I Cavalieri poi seguiti da scudieri - Le guardie fra le quali è condotta REBECCA, vestita con semplice tonaca bianca - EDITTA è al di lei fianco. ALBERTO e BRIANO co' loro scudieri. Uno di questi, sulla punta della lancia, porta il guanto di Rebecca. - Un Cavaliere avanti di essi coll'Orifiamma spiegato - Paggi e seguito d' Alberto - Durante la marcia si canta alternato il seguente

## Coro

Lento, tremendo intorno  
Del sacro bronzo al cor = il suon rimbomba  
Così all'estremo giorno  
Segnal fia di terror = la sacra tromba.

Dame e Donzelle Immago di beltà,  
La figlia del dolor,  
In questo di così dovrà perir!  
Nè brando a suo favor = si snuderà!  
Chi a lei negar potrà  
Di tenera pietà = pianto e sospir!

Cavalieri. Festeggiate, guerreschi concetti,  
Di Briano la gloria, il valor.  
Della giustizia ei difensor ...  
Vendicator - Tremar farà,  
Punir saprà,  
Chi oserà cimentar il suo valor.  
E in tal giorno Vittoria presenti  
Al suo crin nuovi serti d'allor  
La rea morrà.

La fè trionferà.

Edit. Oh Rebecca! - Quel rogo! Esserti resa  
Dovea per tanto orrore! Di tua morte  
Io spettatrice! - e di qual morte! - e Dio  
Lo può soffrir!

Reb. Nol soffrirà - Il cor mio  
E' tranquillo - Ei, ... m'intendi,  
Verrà - Calmati - Attendi -

(siede sullo scanno nero presso al rogo)

Bria. (agitatissimo) Alberto, io fremo: (a mezza voce)  
Quel rogo ... la mia vittima innocente!  
Il mio cor freme ... manca - Atroci sente  
Le pene dell'amore,  
Dei rimorsi l'orror.

Alb. (marcato) (Pensa all'onore.)  
Campione per la rea  
Non si presenta ancora - Araldi, il segno -  
(squillo di tromba)

Edit. (si abbandona in braccio a Rebecca.) Ah!

Reb. (alzando un braccio verso il cielo) Dio!

Bria. Feral silenzio!

Alb. V'apprestate - (a' due Negri,  
che s'avviano verso Rebecca).

O ministri ...



## SCENA VIII.

IVANHOE da lunge - CEDRICO con Sassoni. Scudieri colla lancia e scudo d' IVANHOE.

*Ivan.* Arrestate! - (*movimento generale*)  
*Reb. (con gioja)* Ah la sua voce!  
*Cedr. (accorrendo)* Figlia!  
*Edit. (per inginocchiarsi)* Oh padre mio!  
*Alb.* Chi sei, Guerriero?  
*Bria. (ravvisandolo)* Ivanhoe!  
*Tutti* Ivanhoe!  
*Ivan.* Si - Son'io -

A 5

<i>Ivan.</i>	<i>Bria.</i>
Il difensor ( <i>ad Alberto</i> )	Ei difensor
Dell'innocente -	Dell'innocente
Un Dio possente	Ver me fremente
Del suo furor = m'armò -	Dio, in suo furor = guidò -
Il brando mio t'è noto -	Ah! che un terror = ignoto
Il mio valor,	Io provo in cor.
Vieni sul campo -	Paventa in campo
( <i>a Briano</i> )	( <i>ad Iva.</i> )
Vil traditor -	Fiero valor -
Ti vincerò.	Ti vincerò.
Dio! - la mia gloria	(Ah! che vittoria
A te dovrò.	Sperar non so).
<i>Rebecca, Cedrico, Editta</i>	
Il tuo favor celeste,	
O giusto Dio clemente,	
Omai per l'innocente	
In suo fulgor brillò.	

Si volge a te devoto,  
 Umil t'adora il cor -  
 Seconda il nostro voto,  
 O Dio consolator.

*Alb.* Schiudasi lo steccato - Cavalieri,  
 (*Gli Araldi aprono le barriere dello steccato - le guardie vi si portano all'intorno. Il popolo v'accorre.*)

Al Giudizio di Dio -  
 Vieni, o Donzella.

(*Alberto, coi Cavalieri e Briano e scudieri.*)

*Reb.* Si - Al trionfo mio.

(*fra le guardie, con Editta*)

*Bria.* (Dove sono il mio cor, il mio valore?) (*partendo*)

*Ivan.* M'abbraccia, o genitore.

*Ced.* Vincer ti faccia il Ciel!

(*Ivanhoe, co'suoi scudieri, entra nello steccato.*)

## SCENA IX.

CEDRICO, qualche Sassone: indi ISMAELE.

*Ced.* Oh! come batti,  
 Cuore di padre! - ecco il segnal tremendo.  
 (*trombe di dentro*)

E adesso!...

*Ism.* (*affannoso, guardando lo steccato.*)

Ah! che già pugnano - che attendo

Ora più! - Tardai forse - Ah tu, signore ...

(*a Cedrico*)

Tu salvala - la figlia del mio cuore.

Salva in essa la figlia di un'antico



Tuo sfortunato amico.

*Ced.* (sorpreso) E che vuoi dire?

*Ism.* Tema ... affetto ... abitudine soave ...  
Tacqui sinor - Ma a vista di quel rogo!  
Mai palesato avrei  
Ch'è Rowena, la figlia  
Del nobile Olderico.

*Ced.* Oh ciel! Fia vero?

*Ism.* L'affidò a me, spirante, il tuo scudiero,  
Che te estinto piangea - Conosci il pegno  
Che al suo collo trovai.  
Questo è scritto da lui.

(presentandogli un astuccio, da cui  
mostra una catena d'oro, dalla  
quale pende una croce, e gli por-  
ge un piccolo foglio.)

*Ced.* osservando tutto) Sì, angusto pegno!

Oh Rowena! Corriam. (si avviano)

*Voci dal campo.* Vittoria!

*Ced.* (ansio) Oh Dio!

E chi mai?

*Voci* Viva Ivanhoe!

*Ced.* (esultante) Ah il figlio mio!

### SCENA ULTIMA.

Popolo giulivo dal campo. Guardie, Cavalieri, Scudieri, IVANHOE, preceduto dal suo scudiero, che porta sulla lancia l'elmo e lo scudo di Briano. REBECCA con EDITTA, e seguito di Dame e Donzelle. Soldati. Si canta festosamente in

*Coro*

Trionfa Ivanhoe! - A Ivanhoe gloria!  
Cantate, o popoli, la sua vittoria -

Cantate Ivanhoe, Braccio di Dio ...

De' Prodi il fior.

D'oppressa vergine salvò l'onore -  
Ne spese il perfido accusatore -  
Cantate, o popoli, cantate Ivanhoe,  
Braccio di Dio, de' Prodi il fior!

*Ivan.* O padre! - Mi rivedi ...

Degno di te - Vinsi il nemico - Adesso  
Di me trionferò - Salvo, o Rebecca, (con passione)  
È l'onor tuo - sei libera - Abbandona  
D'Europa il suol - Torna al Giordano in riva -  
E omai con te placato,  
Pace ti renda, e a te sorrida il fato.

Nella calma de' tuoi giorni

Talor pensa al tuo ... guerriero.

Accompagni quel pensiero

Un sospiro di pietà.

E co'miei quel tuo pensiero,

Quel sospir s'incontrerà.

Di te allora coll'amore (intenerendosi)

Questo core parlerà ...

*Coro* Quanto è misero quel core!

Qual mi desta in sen pietà!

*Ivan.* E di' allor ... Ma basta - addio.

(si scuote, si supera)

E per sempre!

*Reb.* (con isforzo) E dunque! ... oh Dio!

(cade in braccio di Editta)

*Edit.* (piangente) Oh padre mio!

*Coro* Qual virtù!

*Ced.* (avanzando, e solennemente) Mercede avrà.

(a Rebecca) Resta - e sposa a te sarà.

(presentandola ad Ivanhoe)



48

ATTO SECONDO

*Reb.*

Cielo!...

*Ivan. Edit.*

Come!...

*Ced.*

In lei Rowena,

Nobil figlia d'Olderico

*(segnando Ism.)* Ei salvò - N'è il pegno questo,  
*(mostrando la croce e lo scritto)*

*Ism.*

Io l'attesto.

*Ivan. e Reb. a 2.*

E il crederò?

E tu<sup>o</sup><sub>a</sub> sarò!

*Ivan.*

Come rapido il tormento

In contento si cangiò!

*Coro*

La virtù, nell'alto evento,

L'amor puro il ciel premiò.

*Ivan.*

Ah! di gioje aprirsi un cielo,

O bell'Angelo, vegg'io -

In quel ciel, caro idol mio,

Meco amor ti rapirà.

Là di gioje noi vivremo ...

Là d'amor ci pasceremo ...

Ed eterna dell'amore

Per noi l'estasi sarà.

*Coro ripete: gruppi analoghi.*

FINE DEL MELODRAMMA.